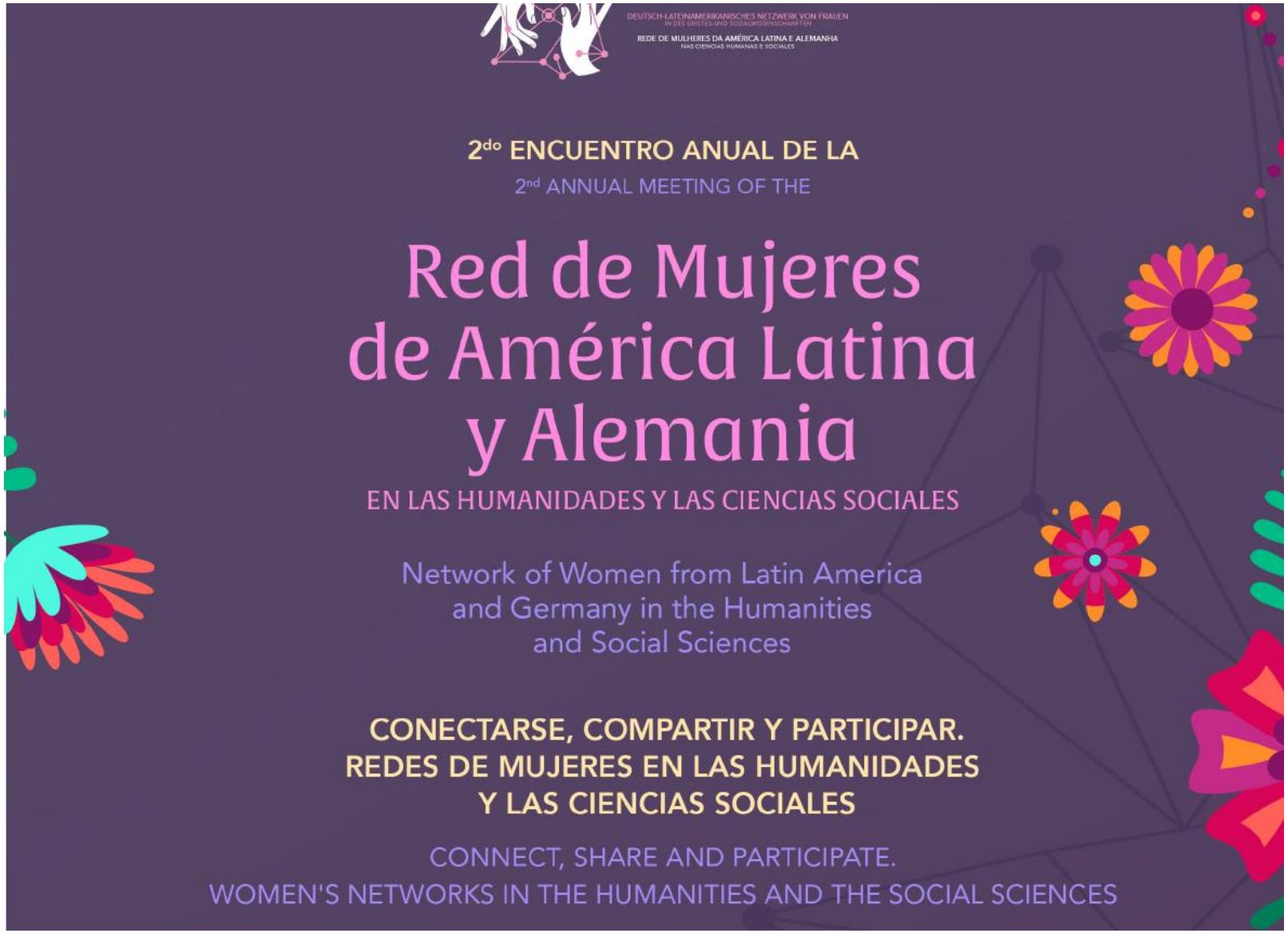

DEUTSCH-LATEINAMERIKANISCHES NETZWERK VON FRAUEN
IN DEN GEISTES-UND SOZIALWISSENSCHAFTEN
REDE DE MULHERES DA AMÉRICA LATINA E ALEMANHA
NAS CIENCIAS HUMANAS E SOCIAIS
2do ENCUENTRO ANUAL DE LA
2nd ANNUAL MEETING OF THE
Red de Mujeres de América Latina y Alemania
EN LAS HUMANIDADES Y LAS CIENCIAS SOCIALES
Network of Women from Latin America and Germany in the Humanities and Social Sciences
CONECTARSE, COMPARTIR Y PARTICIPAR.
REDES DE MUJERES EN LAS HUMANIDADES Y LAS CIENCIAS SOCIALES
CONNECT, SHARE AND PARTICIPATE.
WOMEN'S NETWORKS IN THE HUMANITIES AND THE SOCIAL SCIENCES

Sentipensar en las trayectorias de mujeres en la academia

Disentir, adaptarse y transformar: perspectivas desde Ecuador

Marleen Haboud Bumachar

México, 28.10.2026

HOY

Lectura crítica, situada y sentipensante de lo que significa ser mujer en la academia ecuatoriana

- **Investigar desde la inequidad**
- **Desde territorios de tensiones**

Sentipensar

pensar con e **la cabeza**



[Galeano (1989:) ue dice la verdad”]

oralidad MODERNIDAD

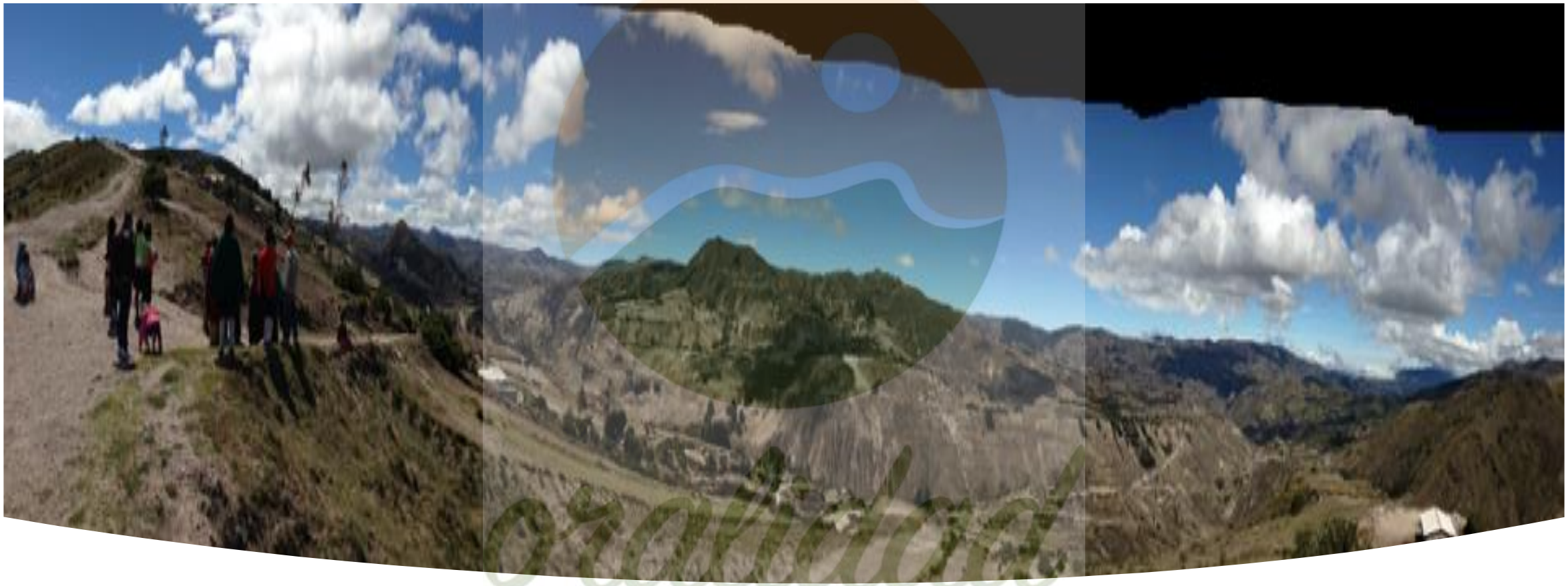
1. **Disentir**

2. **Adaptarse >** **no** es renuncia
flexibilidad / negociación

3. **Transformarse / transformar**

Haboud, 2026

LECCIONES DE VIDA



Ecuador: Andes centrales - 3.200 ˜ 4.200

Foto: Haboud 2024





¿Cómo pensar sin sentir?

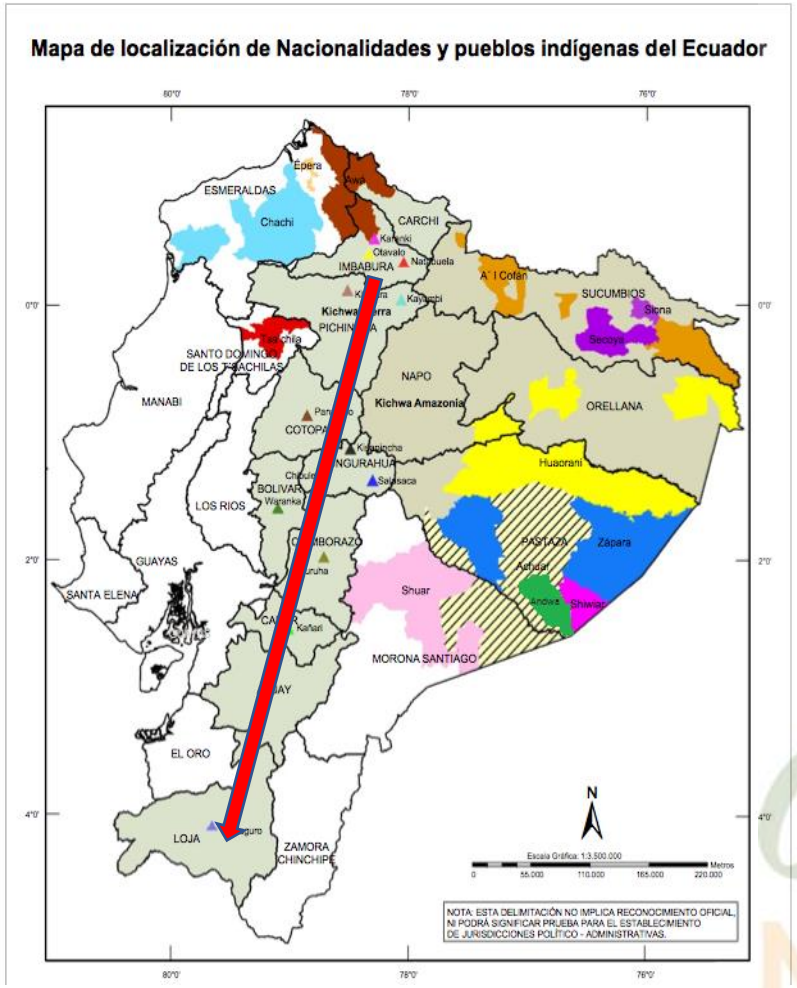


1980



oralidad MODERNIDAD

1990 – EIB – Ministerio de Educación - GTZ



Determinar vitalidad del Kichwa en la región Sierra

oralidad MODERNIDAD

Propuesta Metodológica

- **Tres equipos bilingües** kichwa-castellano
- Observación, **entrevistas bilingües**, grabaciones con familias, maestros, niños, autoridades
- 2.700 familias, autoridades, 63 centros escolares

Resultados

- Vulnerabilidad lingüística
- Tendencia generalizada al bilingüismo de desplaz
  (minorizado/sustractivo)

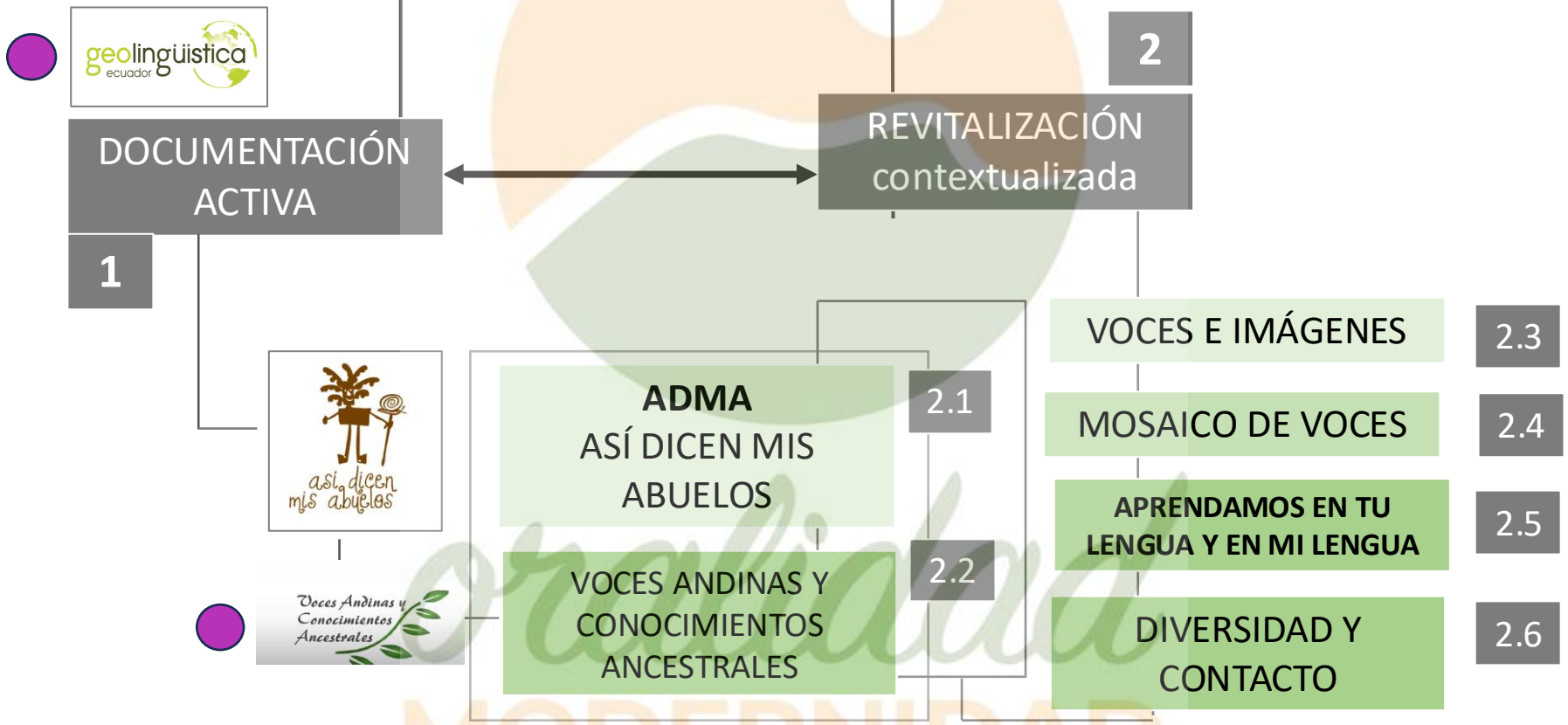
¡Una experiencia exitosa de transformación desde el disentimiento y la negociación!

- **Investigados a investigadores**
- **Autogeneración del poder**

Haboud, M. (2020). “Revisitando Entrevistadores indígenas: un reto a los estereotipos”. En. Palacios, A. y Sánchez, M. (eds.). *Metodologías de investigación*. Madrid: De Gruyter.

ORALIDAD MODERNIDAD

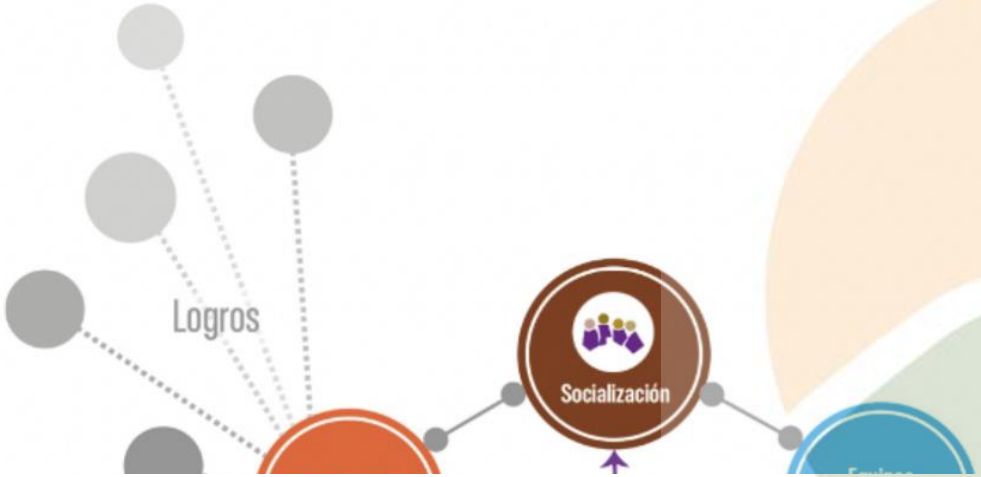
2010



- **Pakarichiy Hampikuna**

Haboud, 2026.

Círculo metodológico como hilo conductor



Estadios interconectados

Socialización

Planificación conjunta

La ética es nuestro eje transversal permanente en cada una de nuestras actividades



Socialización/validación de resultados y productos

Inicio de nuevos ciclos





geolingüística ecuador

- Por medio de observaciones, conversaciones libres, narrativas y más de **6700 entrevistas sociolingüísticas georreferenciadas en 777 comunidades** hemos determinado las tendencias de mantenimiento y/o desplazamiento de las lenguas y sus variedades.

Al estudiar las lenguas, aprendemos a vivir con seres humanos, historias, territorios…

Equipos ‘mixtos’ capacitaciones



Apropiación de tecnologías…compartiendo destrezas y conocimientos

HEMOS TRABAJADO CON LAS 12 LENGUAS VIVAS















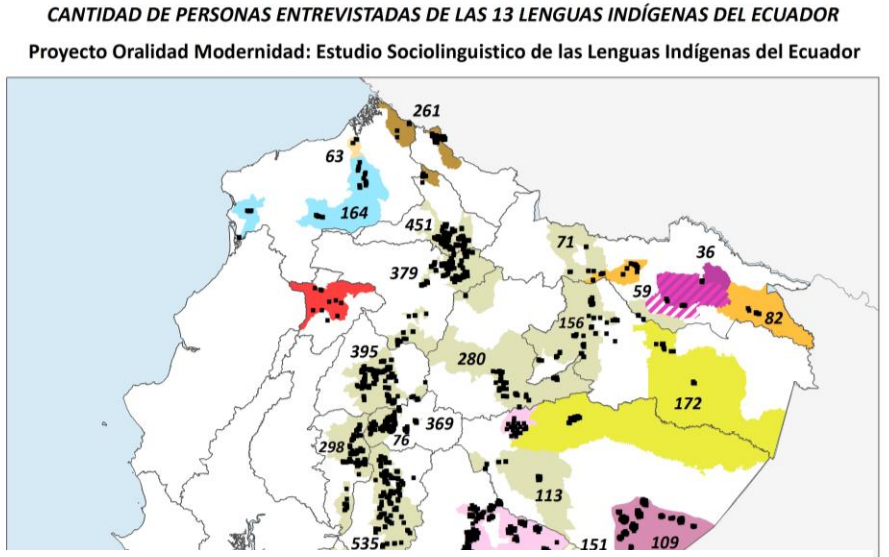












Entrevistas, diálogos y narrativas caminantes



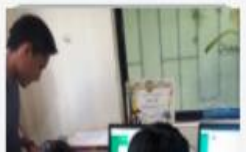
















Elaborado por: Paulina Rosero y Marleen Haboud



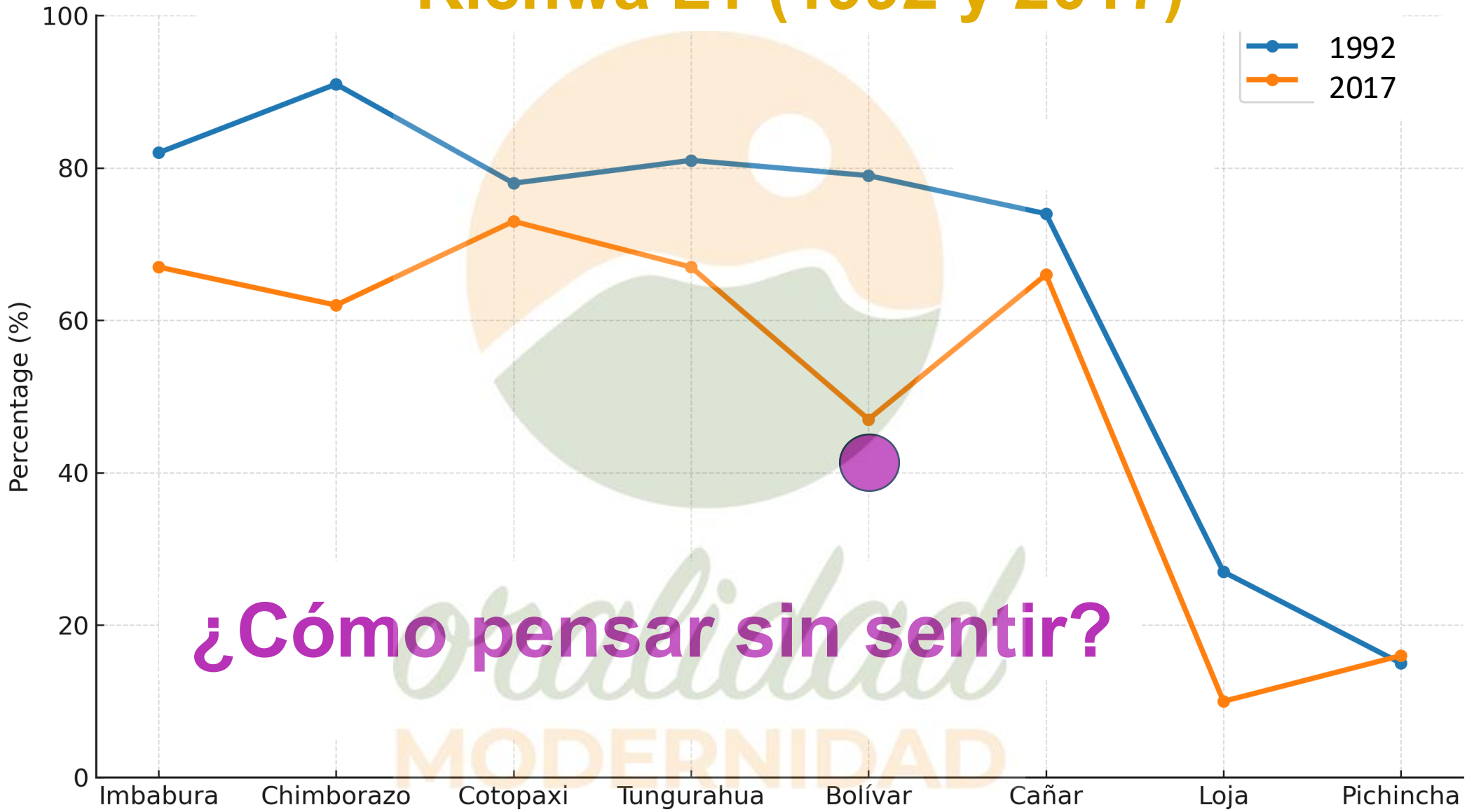
*Los territorios representados para cada nacionalidad se basan en las parroquias en las que se desarrolló el estudio sociolinguistico

oralidad MODERNIDAD

Haboud, 2017. Distribución de la muestra en el país [oralidadmodernidad.org/geolinguisticaecuador]

Haboud, 2026

Kichwa L1 (1992 y 2017)



¿Cómo pensar sin sentir?

Fuente: Haboud & Büttner, 1992. Haboud 2010-2017; Haboud & Ortega 2025; 2026






Cuando los datos hablan a los hablantes







2026
2016

Voces andinas y conocimientos ancestrales





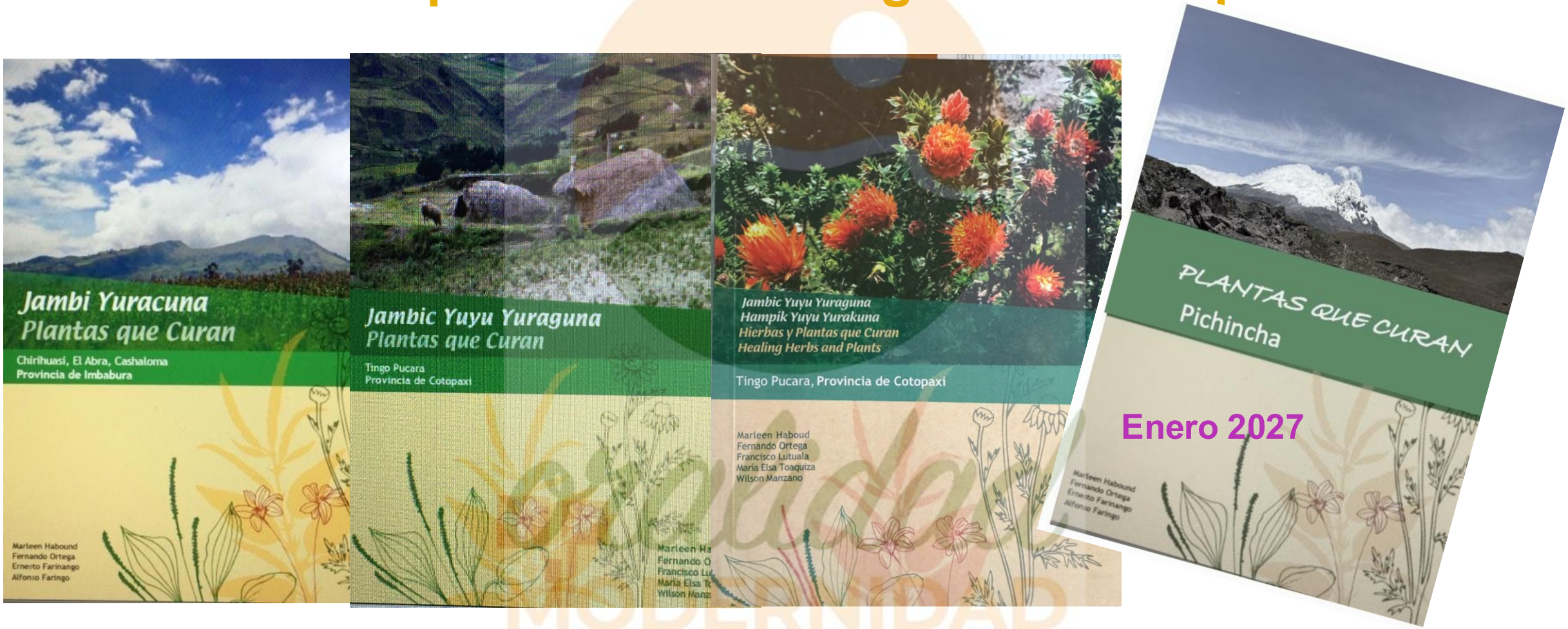



- **Contribuir** a la documentación activa
- **Recordar**, **recuperar, aprender, respetar…**
- **Promover el valor** de la pluriversidad…

Cuarenta familias botánicas



Jambij yuracuna / Jambic yuyu yuraguna / Plantas y hierbas que curan / Healing Herbs and plants





oralidad MODERNIDAD

Haboud, 2026

Despertar a la tierra





Recuperar tecnologías ancestrales adaptadas a condiciones topográficas propias



Pakarichiy Hampikuna



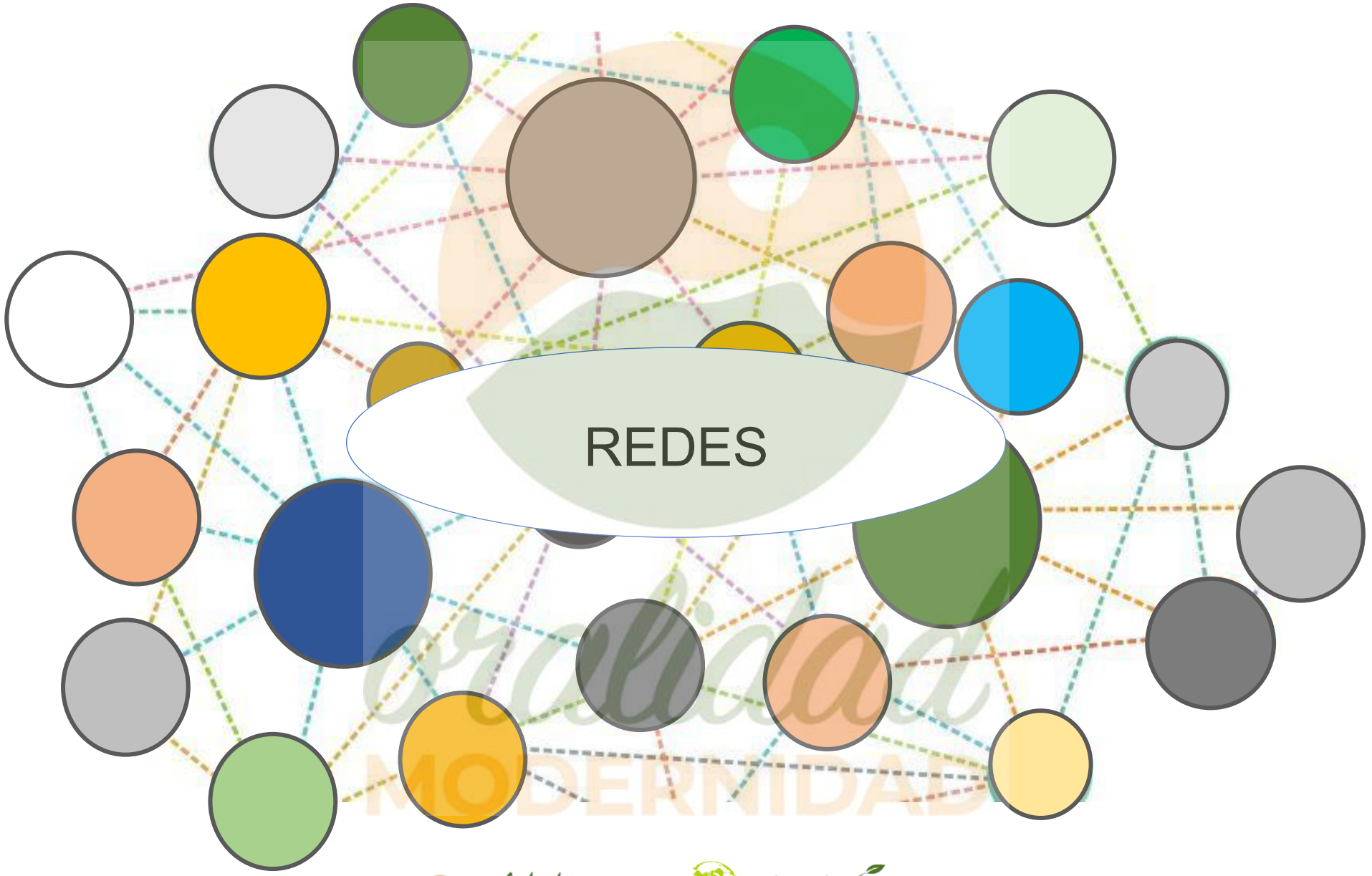
¿Cómo sentir sin pensar?

III Congreso Internacional *Shimi Muyuta Tarpushpa*
Imbabura, 14 al 16 de octubre de 2026

Compromiso sentipensante



- Cuidar


REDES



UNTERSTÜTZT VON / SUPPORTED BY



Alexander von HUMBOLDT STIFTUNG

oralidad MODERNIDAD

Shunwuwanmi paki

Haboud Bumachar, M. (2026). Disentir, **adaptarse**, transformar, **cuidar**: perspectivas desde Ecuador. *Red de Mujeres de América Latina y Alemania*. México 28-29.10.2026

oralidadmodernidad@gmail.com; mhaboud@puce.edu.ec; geolinguisticaecuador@gmail.com
https://oralidadmodernidad.org